

# عطف البيان

عطف بيان is a follower connected without a conjunction.

- Ism that follows the previous ism (متبوع)
  - in status, number and gender
  - scholars differed about its type but majority says it can be different
- in the form of جامد
  - not اسم مفعول or اسم فاعل like مشتق etc
- to clarify/specify so that the previous Ism becomes clearer

جاءَ خالدٌ سيفُ اللهِ

جاء	فعل ماض مبني على الفتح
خالد	فاعل مرفوع بالضممة (معطوف عليه أو متبوع)
سيف الله	معطوف على عمر أو عطف بيان

# عطف بيان Function of

- to clarify a **متبوع** that is معرفة
  - **name** after teknonym (كنية) eg جَاءَ أَبُو حَفْصٍ عُمَرُ
  - **title** (لقب) after name eg جَاءَ خَالِدٌ سَيْفُ اللَّهِ
  - **name** after a description eg رَأَيْتُ الْمُجْتَهِدَ خَالِدًا
- to specify a **متبوع** that is نكرة
  - eg 5:95 أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ
  - or an expiation: the feeding of needy people

# Difference Between عطف بيان & صفة

صفة	عطف بيان
clarifies its موصوف by giving a description	clarifies the "identity" of its متبوع
اسم مشتق	اسم جامد

# Chapter 3

## بدل Substitution

An اسم used to substitute a fore-mentioned اسم.

The substitute is known as البَدَل, while the substituted is known as المُبَدَّل مِنْهُ.

The بدل is a follower; thus will be in the same status as the مبدل منه.

There are four kinds of بدل

- full substitution بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ
- portion of a whole بَدَلُ بَعْضٍ مِنْ كُلِّ
- attribute of a substitute بَدَلُ اشْتِمَالٍ
- change what was said بدل الإضراب



only three used in the Quran

- used in speech (not writing) to rectify مبدل منه due to error

# بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ Complete Substitution

## بدل Substitution

When two things refer to the same thing & are interchangeable.

Eg مَرَرْتُ بِأَخِيكَ زَيْدٌ

I passed by your brother Zaid

- Zaid is مجرور following iraab of أخي
- Can substitute Zaid with أخيك  
- won't change meaning

Note:

عطف بيان or بدل is also labelled as مشار إليه

eg اقرأ هذا الكتاب read this book

مررت	فعل ماض مبني على السكون لاتصاله بتأ الفاعل وتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
بأخيك	جار ومجرور بالياء نيابة عن الكسرة لأنه الأسماء الخمسة والكاف ضمير متصل في محل جر بالإضافة
زيد	بدل من أخيك مجرور بالكسرة

# بَدَلُ بَعْضٍ مِنْ كُلِّ Portion of A Whole

## بدل Substitution

Specifies a portion of a previously mentioned اسم.

Eg حَفِظْتُ الْقُرْآنَ نِصْفَهُ

I've memorised the Quran - half of it

- القرآن is منصوب following iraab of نصف
- clarifying a portion of the Quran

Note:

- usually with a ضمير going back to مبدل منه
- might not have a ضمير if without it doesn't cause confusion
  - when the بدل has ال eg إِذَا رَأَيْتَ وَالِدَكَ قَبْلَهُ الْيَدِ (أَوْ يَدَهُ)
  - after بدل are other words that's part of the مبدل منه eg الْكَلِمَةُ ثَلَاثَةٌ أَقْسَامٍ اسْمٌ وَ فِعْلٌ وَ حَرْفٌ
  - when the بدل is being singled out by إِلا (will learn this later in shaa Allah)

حَفِظْتُ	فعل ماض مبني على السكون لاتصاله بتأ الفاعل تاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
القرآن	مفعول به منصوب بالفتحة
نصفه	بدل بعض من القرآن منصوب بالفتحة والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

# بَدَلِ اشْتِمَالٍ Attribute of A Substitute

## بدل Substitution

Specifies an attribute or a quality of a previously mentioned اسم.

Eg نَفَعَنِي زَيْدٌ عِلْمُهُ

Zaid benefited me - his knowledge

- زيد is مرفوع following iraab of علم
- knowledge is what Zaid possessed

Note:

- usage of بدل بعض من كل same as ضمير

فعل ماض مبني على الفتح والنون للوقاية لا محل لها من الإعراب والياء ضمير متصل في محل نصب مفعول به	نفعني
فاعل مرفوع بالضممة	زيدٌ
بدل اشتمال من زيد مرفوع بالضممة والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة	علمه

# بدل Substitution

## Notes

- the بدل cannot be a ضمير (اسم ظاهر always)

- but the مبدل منه can be a ضمير

eg انتظرتُ خَمْسَةَ الْأَصْدِقَاءِ فَجَاءُوا أَرْبَعَةً مِنْهُمْ

eg فَحَصَنِي الطَّبِيبُ أَسْنَانِي

- the بدل can be a جملة فعلية or فعل

eg وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا

يَزْنُونَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ ۚ مُهَانًا

And those who do not invoke<sup>1</sup> with Allah another deity or kill the soul which Allah has forbidden [to be killed], except by right, and do not commit unlawful sexual intercourse.

And whoever should do that will **meet** a penalty. **Multiplied** for him is the punishment on the Day of Resurrection, and he will abide therein humiliated –



# Difference Between عطف بيان & بدل

These two topics was the object of serious discussion amongst the Nahwu scholars. There are many differences of opinion in determining whether it is عطف بيان or بدل.

In fact, many are of the opinion: “If it is irab as عطف بيان, it can also be بدل”. Meaning, their similarities are more prominent than their differences.

Although in almost every situation عطف بيان may be irab as بدل, majority of the scholars excludes a few places (in the topic of منادى) where it can only be عطف بيان.

As for their differences,

بدل	عطف بيان
the بدل of a مبدل منه can be a pronoun	the عطف بيان and its متبوع cannot be a pronoun
can be مفرد and جملة	only follows a مفرد that's متبوع

**Exercise 2: Atf Bayan/Badal - Iraab & translate.**

1. 5:28 إِيَّI

2. 73:3 قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾ نُّصِفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا

3. 18:32 وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ

4. 5:97 جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ

5. 2:217 يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ

6. 26:133 وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٣﴾ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمٍ وَبَيْنَ 26:133

7. 27:45 وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا